

© **Мальцева Анастасия Алексеевна (2019)**, ассистент, кафедра интеллектуальных информационных технологий, Институт фундаментального образования, Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б. Н. Ельцина (Екатеринбург, Россия), amaltceva@inbox.ru

Разработка международных образовательных программ как инструмент интернационализации высшего образования

Аннотация. Описаны вопросы интернационализации высшего образования. Представлен понятийно-терминологический аппарат сферы интернационализации образования. Уделено особое внимание факторам интернационального взаимодействия между университетами. Рассматриваются проблемы популяризации университетов на международном рынке, представлены варианты международных образовательных программ. Обозначены проблемы реализации подобных программ в РФ. Уделено внимание международной деятельности Уральского федерального университета, приведен пример локализации англоязычной бакалаврской программы «Программная инженерия». В заключении делаются выводы о вероятной успешности разработанной англоязычной образовательной программы ввиду недостаточного количества аналогов в Свердловской области.

Ключевые слова: интернационализация образования, международные образовательные программы, высшее образование, локализация образовательных программ.

© **Maltseva Anastasia A. (2019)**, assistant, the chair of intelligent information technologies, Institute of Fundamental Education, Ural Federal University named after the first President of Russia B. N. Yeltsin (Yekaterinburg, Russia), amaltceva@inbox.ru

Development of International Educational Programs as an Instrument for Internationalization of Higher Education

Abstract. The article deals with the internationalization of higher education. The conceptual and terminological apparatus of the internationalization of education is presented. Attention is given to the factors of international interaction between universities. The problems of promoting universities in the international market are considered. The results of statistical analysis of data on the choice of a specialty by foreign applicants in the 2016/2017 academic year are presented; data on the number of applicants from different countries are published. The article discusses options for the implementation of international educational programs. The problems of the implementation of such programs in the Russian Federation are considered. The attention is given to the international activities of the Ural Federal University (UrFU). An example of the localization of the English-

language bachelor program “Software Engineering” in UrFU is given. The paper closes with a section of conclusions about the likely success of the English-language educational program due to the insufficient number of analogs in the Sverdlovsk region.

Keywords: internationalization of education, international educational programs, higher education, localization of educational programs.

Глобализационные процессы, происходящие в современном мире, затрагивают сферы экономического, политического и культурного взаимодействия. Взаимозависимость государств, существование в единых пространствах (информационном, экономическом, экологическом), стремление к некоему единообразию стимулируют процессы интернационализации большинства отраслей, в том числе отрасли науки и образования.

Обратимся к понятийно-терминологическому аппарату в сфере интернационализации образования. В научной среде широкое признание получило определение интернационализации, которое сформулировали Дж. Найт и Х. де Вит: интернационализация представляет собой «процесс интеграции международных, межкультурных и глобальных элементов в образовательные, научные и административные функции отдельной организации», она охватывает системы, добивающиеся «выполнения конкретных целей и задач и повышения качества высшего образования и науки» [12, с. 16].

Все виды интернациональной деятельности в области науки и образования и других сопутствующих сферах могут быть «рассмотрены в контексте *внешней* (международная академическая мобильность) и *внутренней* (внедрение мировых стандартов, межкультурных программ, интернационализация учебных курсов)» [2, с. 87]. Таким образом, интернационализация образования касается практически всех аспектов образовательной деятельности: обучающих технологий, контроля качества подготовки, образовательных программ и стандартов и др.

Международный рынок образовательных услуг позволяет повысить эффективность не только высшего образования, но и экономики в целом. Экспорт образовательных услуг имеет различные цели, среди которых можно выделить следующие: «получение дохода от реализации платных образовательных услуг и сопутствующей индустрии (питание, проживание и т. д.) для иностранных студентов, сокращение затрат на среднее образование будущих абитуриентов, улучшение половозрастной структуры насе-

ления за счет приезжающей в образовательных целях молодежи репродуктивного возраста, получение новых, уже интегрированных в социум, граждан» [11, с. 30].

Факторы, стимулирующие интернациональное взаимодействие между вузами [3]:

- усиление роли университетов в построении экономики знаний;
- возрастание конкуренции между вузами, стремление занять лучшие позиции на образовательном рынке;
- усиление международного сотрудничества в вопросах научно-исследовательской деятельности;
- бенчмаркинг университетов;
- изменения на рынке труда, требующие подготовки конкурентоспособных кадров, обладающих мобильностью, умеющих работать на мировом уровне.

Обеспечение и расширение интернационализации образования рассматриваются ведущими развитыми странами «в качестве одного из важнейших направлений образовательной политики, при разработке и проведении которого учитываются прежде всего национальные интересы, а также потребности и реальные возможности собственной системы образования [10, с. 204].

Для обеспечения качества образования ведущие мировые государства создают системы независимой оценки качества. Вхождение в международные рейтинги и занятие в них позиций, равных или сопоставимых с ведущими университетами, является показателем высокой конкурентоспособности вуза. В настоящий момент руководства российских вузов рассматривают рейтинги как «современный инструмент интеграции России в мировое образовательное пространство, помогающий сформировать партнерство с ведущими мировыми университетами» [8, с. 98].

Международная деятельность – это один из показателей эффективности деятельности федеральных государственных вузов. Большинство исследователей полагают, что для популяризации российских университетов на интернациональном рынке необходимо [2]:

- 1) обновить нормативно-правовую базу обучения студентов-иностранцев;
- 2) повысить имидж российских вузов-лидеров;
- 3) укрепить толерантное отношение российского населения к восприятию национальных, социальных, культурных и личностных различий;

4) создать качественную систему обучения, расширить спектр предоставляемых образовательных услуг;

5) стимулировать маркетинговую и рекламную деятельность университетов;

6) ориентировать вузы на подготовку специалистов по конкретным специальностям для определенных стран.

В 2018 г. Центр социологических исследований (учреждение, подведомственное Министерству науки и высшего образования Российской Федерации) опубликовал статистический сборник «Обучение иностранных граждан в высших учебных заведениях Российской Федерации». Данные сборника свидетельствуют о том, что общее число иностранных граждан, обучавшихся в вузах Российской Федерации в 2016/2017 уч. г., увеличилось на 28,6 тыс. человек или на 14,2 % по сравнению с 2015/2016 уч. г. Общая численность иностранных граждан, обучавшихся в российских вузах в 2016/2017 уч. г., составила 229320 чел.; доля иностранных студентов из различных регионов мира: 53,4 % – СНГ, 25 % – Азия, 8 % – Ближний Восток и Северная Африка, 5,7 % – Африка (кроме Северной), 2,8 % – Западная Европа, 1,9 % – Латинская Америка. Самыми востребованными у иностранных граждан специализациями (по состоянию на 2016/2017 уч. г.) стали здравоохранение (20 %), экономика и управление (13,2 %) и гуманитарные науки (11,4 %). Из прочих сфер наиболее заметно увеличилось число изучающих металлургию, машиностроение и материалобработку (на 1178 чел.), информатику и вычислительную технику (на 1155 чел.), энергетику, энергетическое машиностроение и электротехнику (на 1079 чел.) [1].

Рассмотренные и другие факты ставят перед российскими вузами задачу реализации международных образовательных программ. Слово «международный» подразумевает участие, по меньшей мере, двух стран.

Согласно Федеральному закону «Об образовании в Российской Федерации», образовательная программа – это «комплекс основных характеристик образования (объем, содержание, планируемые результаты), организационно-педагогических условий и в случаях, предусмотренных настоящим Федеральным законом, форм аттестации, который представлен в виде учебного плана, календарного учебного графика, рабочих программ учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), иных компонентов, а также оценочных и методических материалов» [6].

Международные образовательные программы могут быть реализованы несколькими способами [5, с. 67]:

1. *Международная образовательная программа высшего образования* – комплекс образовательных характеристик, направленный на формирование набора компетенций, соответствующих определенному уровню квалификации. Она может быть реализована в рамках основной и дополнительной образовательных программ. Условия реализации программы указываются в договоре о сотрудничестве между иностранными вузами.

2. *Программа двойного диплома* – международная образовательная программа, предполагающая выдачу двух национальных дипломов определенного уровня при условии выполнения обучающимися совместно разработанного учебного плана.

3. *Совместная образовательная программа* – международная образовательная программа, предусматривающая выдачу студентам российского вуза иностранного диплома определенного уровня при условии выполнения обучающимися совместно разработанного учебного плана. Данная программа осуществляется в формате дополнительной образовательной услуги в рамках действующей образовательной лицензии российского вуза.

Заимствование российскими вузами учебных планов ведущих мировых университетов должно производиться с учетом сложившихся традиций и достижений отечественной системы образования, а также ее материальных возможностей. Важно создать собственный уникальный образовательный продукт, привлекательный для иностранных абитуриентов и конкурентоспособный на мировом рынке. Необходимо учитывать требования федеральных государственных стандартов высшего образования, обеспечивать качество и уровень подготовки в соответствии с зарубежными аналогами, соблюдать требования подготовки для последующей профессиональной деятельности выпускников в реальных условиях российского рынка труда [10].

Одной из проблем привлечения абитуриентов дальнего зарубежья в российские вузы является недостаточное количество разработанных образовательных программ на иностранных языках. На территории Российской Федерации государственным языком является русский язык, нет необходимости открытия подобных программ для отечественных абитуриентов, но реалии современного мира (расширение интернационализации образования) определяют необходимость разработки англоязычных и других

иноязычных образовательных программ. Также требуется повысить мотивацию преподавателей на изучение иностранных языков и разработку соответствующих учебных курсов. Реализация образовательных программ на английском языке (как наиболее популярном) увеличивает степень открытости образовательной системы, так как появляется возможность использования большего количества англоязычных источников. Благодаря этому меняется и содержание обучения. И преподаватели, и студенты интегрируют в процесс обмена информацией профессиональные знания на родном и иностранном языках.

Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б. Н. Ельцина (УрФУ) также вовлечен в процесс интернационализации. По данным официального сайта, в настоящее время в вузе обучается около 3500 студентов из 93 стран мира [9]. Согласно программе развития университета на 2010–2020 гг., УрФУ планирует «увеличить удельный вес численности иностранных студентов, обучающихся по программам бакалавриата, специалитета, магистратуры, в общей численности студентов (приведенный контингент) до 13 % в 2020 г.» [7]. По данным «Проекта 5–100», 5 из 15 отобранных университетов (включая УрФУ) должны войти в мировой рейтинг 100 лучших вузов.

Предоставление корректной информации на web-сайте УрФУ – один из важнейших элементов процесса повышения привлекательности образовательной программы для будущих абитуриентов. Иностранные абитуриенты должны иметь доступ ко всем документам, описывающим учебный процесс: к образовательной программе, учебному плану, аннотациям и программам дисциплин. В то же время разработанные документы должны соответствовать принятым образовательным стандартам Российской Федерации.

В Уральском федеральном университете реализуются 17 магистерских и 23 аспирантских программ, которые частично или полностью преподаются на английском языке. Бакалаврских программ на английском языке в университете недостаточно. Образовательные программы, читающиеся полностью на других языках, в УрФУ не представлены [9].

Нами была разработана бакалаврская образовательная программа «Программная инженерия» («Software Engineering») на английском языке, которая отвечает требованиям ФГОС ВО 09.03.04 Программная инженерия и рекомендациям для преподавания программной инженерии на уровне

бакалавриата в университетах «SE2004», также известным как «Computing Curriculum Software Engineering (CCSE)» – методический материал, подготовленный специальной объединенной комиссией ACM (Association for Computing Machinery – Ассоциация вычислительной техники, крупнейшее международное профессиональное объединение, научное общество и издательство в сфере информационных технологий) и IEEE Computer Society (Компьютерное общество IEEE, Institute of Electrical and Electronics Engineers – Институт инженеров электротехники и электроники, международная некоммерческая организация специалистов в области техники). В документе «SE2004» описывается место программной инженерии в области компьютерных наук, перечисляются предполагаемые результаты, которых должны добиться студенты, и знания, которые они должны получить в процессе обучения по программе, а также приведены общие принципы преподавания программной инженерии с примерами учебных курсов и образцами учебных планов.

С помощью авторской методики локализации образовательных программ была проведена эффективная переводческая работа с документами в сжатые сроки.

Пакет сопровождающих документов к англоязычной образовательной программе «Программная инженерия», подлежащий размещению на web-сайте УрФУ:

- 1) общая характеристика образовательной программы;
- 2) карта компетенций;
- 3) схема образовательных траекторий;
- 4) учебный план;
- 5) аннотации модулей;
- 6) рабочие программы модулей и дисциплин.

Глобализационные процессы сферы образования характеризуются в числе прочих таким направлением развития, как интернационализация. Процесс интернационализации университета ориентируется на подъем престижа национального вузовского образования и таким образом влияет на качество подготовки. Существует множество факторов, стимулирующих интернациональное взаимодействие в сфере образования. Одним из способов стимулирования экспорта образовательных услуг является разработка и открытие международных образовательных программ (в том числе и на английском языке).

Запуск англоязычной бакалаврской программы «Программная инженерия» имеет большие шансы на успех ввиду недостаточного количества аналогов в Свердловской области и поможет Уральскому федеральному университету в реализации государственных программ, нацеленных на развитие образования в России.

Список литературы

1. *Арефьев, А. Л.* Обучение иностранных граждан в высших учебных заведениях Российской Федерации: статистический сборник / А. Л. Арефьев. Москва: Центр социологических исследований, 2018. Вып. 15. 184 с.

2. *Билалова, Д. И.* Процесс формирования имиджа исследовательского университета / Д. И. Билалова, Р. И. Зинурова // Вестник Казанского технологического университета. 2011. № 13. С. 180–186.

3. *Дебич, М.* Интернационализация мирового высшего образования и интеграционные надежды Украины [Электронный ресурс] / М. Дебич // Научно-культурологический журнал. 2016. № 9 (265). Режим доступа: <http://www.relga.ru/Environ/WebObjects/tgu-www.woa/wa/Main?textid=3579&level1=main&level2=articles>.

4. *Куприянова-Ашина, В. Э.* Интернационализация высшего образования: российские подходы / В. Э. Куприянова-Ашина, Ч. Жу // Международные процессы. 2013. Т. 11, № 2 (33). С. 85–94.

5. *Международные программы высшего образования: генезис и перспективы развития* / под ред. И. А. Максимцева. Санкт-Петербург: Изд-во С.-Петерб. гос. экон. ун-та, 2015. 195 с.

6. *Об образовании* в Российской Федерации [Электронный ресурс]: Федеральный закон от 29.12.2012 г. № 273-ФЗ. Режим доступа: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_140174/.

7. *Программа* развития федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б. Н. Ельцина» на 2010–2020 годы: распоряжение Правительства РФ от 21.10.2015 г. № 2112-р // Собрание Законодательства РФ. 2015. № 44. Ст. 6149.

8. *Самойлов, В. А.* Международные рейтинги университетов – современный инструмент интеграции России в мировое образовательное пространство / В. А. Самойлов, Н. В. Громова, Е. В. Улитина // *Науковедение*. 2013. № 6 (19). С. 95–103.

9. *Уральский федеральный университет: Международная деятельность университета* [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://urfu.ru/ru/international/mezhdunarodnaja-deyatelnost-universiteta/>.

10. *Филиппов, В. М.* Интернационализация высшего образования: основные тенденции, проблемы и перспективы / В. М. Филиппов // *Вестник Российского университета дружбы народов. Сер.: Международные отношения*. 2015. Т. 15, № 3. С. 203–211.

11. *Шпет, Е. Н.* Учебная миграция как инструмент для подготовки студентов вузов с использованием практик зарубежной образовательной системы / Е. Н. Шпет // *Научно-педагогическое обозрение*. 2015. № 1 (7). С. 30–37.

12. *Knight, J.* Quality and Internationalisation in Higher Education / J. Knight, H. de Wit. Paris: OECD Publishing, 1999. 268 p.